



# ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННАЯ РАБОЧАЯ  
ГРУППА ПО ПЕРЕСМОТРУ МЕЖДУНАРОДНЫХ  
МЕДИКО-САНИТАРНЫХ ПРАВИЛ

A/IHR/IGWG/2/INF.DOC./3  
27 января 2005 г.

Вторая сессия  
Пункт 2 предварительной повестки дня

---

## Рассмотрение и утверждение предложенных поправок к Международным медико- санитарным правилам

### Наземные транспортные узлы и наземные транспортные средства в Международных медико-санитарных правилах

#### Записка Секретариата

1. В ходе первой сессии Межправительственной рабочей группы по пересмотру Международных медико-санитарных правил в ноябре 2004 г. делегаты высказали свои замечания и представили предложения по тексту положений, применимых к наземным транспортным узлам и наземным перевозочным средствам (включая поезда, грузовые автомобили, автобусы и другие дорожно-транспортные средства). Некоторые государства-члены предложили включить дополнительные положения по этим вопросам, которые охватывали бы, например, сферу действий, определения и применение медико-санитарных мер. Эти замечания были высказаны по Статьям 18, 19, 23 и 25 и целому ряду других статей, большинство из которых было обсуждено в подгруппе В. Поправки, представленные по наземным транспортным узлам и наземным перевозочным средствам, были в предварительном порядке изложены в рабочих документах этой подгруппы. В настоящей записке содержится дополнительная информация по проекту пересмотренного варианта, представленного на первой сессии<sup>1</sup>; некоторые дополнительные положения, которые содержатся в предложении Председателя<sup>2</sup>; и возможности для дополнительных уточнений в связи с этими вопросами.

---

<sup>1</sup> Документ A/IHR/IGWG/3.

<sup>2</sup> Документ A/IHR/IGWG/2/2.

## **СУЩЕСТВУЮЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

2. Наземные транспортные узлы и наземные перевозочные средства уже рассматриваются во многих существующих положениях, которые содержатся в проекте пересмотренного варианта и которые воспроизведены (с учетом некоторых дополнительных изменений) в предложении Председателя. Большинство этих положений относится ко всем пунктам въезда и ко всем наземным перевозочным средствам.

3. **Наземные транспортные узлы и возможности.** Как предусматривается в Статье 17(a) и Приложении 1B<sup>1</sup>, требования к основным возможностям в отношении определенных аэропортов, портов и наземных пограничных пунктов – одинаковы для каждого вида назначенного пункта въезда. (Как указано ниже, на основании Статьи 19 введены также конкретные критерии, которым должны соответствовать назначенные наземные транспортные узлы.) В соответствии с Приложением 1A (Требования к основным возможностям в области эпиднадзора и ответных мер), положения, регламентирующие использование существующих национальных структур и ресурсов, применяются конкретно к наземным транспортным узлам, а также к портам и аэропортам. Кроме того, предусмотренный в Приложении 1 потенциал ответных мер, касающихся средств связи на национальном уровне с ключевыми оперативными районами, был пересмотрен с целью включить в него наземные транспортные узлы, а также другие пункты въезда. Помимо этого, в соответствии с положениями об уведомлении, содержащимися в Приложении 2, никакие различия между событиями или рисками, обусловленными видом перевозки, и событиями и рисками, обусловленными видом пункта въезда, как правило, не проводятся.

4. **Применение медико-санитарных мер.** У государств-членов есть много вариантов и обязательств, касающихся применения медико-санитарных мер (включая инспекции и целый ряд иных мер), а также другие обязательства, применимые ко всем видам пунктов въезда и перевозочных средств. В соответствии с этими положениями государства-участники:

(a) могут требовать проведения инспекций и применения соответствующих медико-санитарных мер, в частности ко всем видам перевозочных средств по прибытии в пункты въезда или при отправлении из них (Статья 21);

(b) могут применять соответствующие медико-санитарные меры к "зараженным перевозочным средствам" всех видов (Статья 24);

(c) могут применять дополнительные медико-санитарные меры, в том числе к перевозочным средствам всех видов, в зависимости от обстоятельств (Статья 39);

---

<sup>1</sup> Если не указано иное, все ссылки в настоящем документе относятся к предложению Председателя (A/HR/IGWG/2/2).

(d) несут ответственность по линии своих компетентных органов за осуществление медико-санитарных мер, применимых, в частности, ко всем видам перевозочных средств и всем пунктам въезда (Статья 20);

(e) несут обязательства по осуществлению медико-санитарных мер операторами всех видов перевозочных средств (Статья 22);

(f) обязаны соблюдать те же самые общие требования - такие, как применение на транспарентной и недискриминационной основе - в процессе осуществления медико-санитарных мер на основании Правил (Статья 38);

(g) несут обязательства по представлению документации (в пунктах въезда), касающейся применения медико-санитарных мер к перевозочным средствам, контейнерам или грузам (пункт 4 Приложения 4 и пункт 2 Приложения 5);

(h) должны соблюдать требования, касающиеся сборов за медико-санитарные меры, применимые, в частности, к перевозочным средствам в пунктах въезда (Статья 36);

(i) несут обязательства по медико-санитарным мерам в отношении своих перевозочных средств (Статья 44bis, прежняя Статья 46);

(j) могут получать рекомендации ВОЗ, касающиеся медико-санитарных мер, применимых к перевозочным средствам (Статья 16); и

(k) должны обеспечивать защиту "товаров", находящихся "в транзите", при условии соблюдения некоторых исключений, независимо от вида перевозочного средства (Статья 29).

## **НОВЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

5. В ответ на замечания государств-членов были подготовлены некоторые дополнительные положения по этим вопросам с целью дополнить уже упомянутые статьи. Эти положения включают следующие ключевые определения, разработанные по предложению государств-членов: "наземный транспортный узел" (определение, разработанное в конце первой сессии), "наземное транспортное средство" (включая поезда, автобусы, грузовые и легковые автомобили) и "дорожное транспортное средство". Они расположены вместе с другими определениями в Статье 1 предложения Председателя.

6. Также в ответ на просьбы государств-членов в Статье 19 предлагается новый проект критериев, которые должны учитываться государствами-участниками при решении вопроса о назначении конкретных наземных транспортных узлов в качестве узлов, которые создают требуемые возможности для назначенных пунктов въезда, указанных в Приложении 1В.

7. Дополнительный новый пункт 3(b) Статьи 19 предусматривает, что при решении вопроса о назначении наземных транспортных узлов, в соответствии со Статьями 17 и 19, государства-участники, имеющие общие границы, могут рассмотреть возможность "назначения на совместной основе смежных наземных транспортных узлов в целях создания возможностей, предусмотренных в Приложении 1".

## **ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УТОЧНЕНИЯ ПО СМЕЖНЫМ ВОПРОСАМ - КОНСУЛЬТАЦИИ С ТРАНСПОРТНОЙ ОТРАСЛЮ**

8. Секретариат также изучает дополнительные возможные положения или руководящие принципы, касающиеся медико-санитарных мер, применимых к наземным перевозочным средствам, например в консультации с международными организациями, представляющими интересы отраслей наземного транспорта. Вопросы, находящиеся на рассмотрении, изложены ниже.

(a) Возможное применение Статьи 23 ("Транзитные суда и самолеты") и 25 ("Суда и самолеты в пункте въезда", включая *свободную практику*) к наземным транспортным средствам, таким как поезда или автобусы, - вопрос, поднятый некоторыми государствами-членами: эти вопросы, по которым не удалось выработать единое мнение в ходе предыдущей сессии, поднимает целый ряд сложных проблем. Например, если было сделано несколько предложений в целях распространения действия Статей 23 и 25 на наземные транспортные средства, то в то же время были высказаны и мнения, указывающие на то, что создание потенциала для применения медико-санитарных мер к таким перевозочным средствам представляет собой существенную проблему. Вместе с тем, следует отметить, что вышеупомянутые статьи в значительной мере ограничивают потенциальные возможности государств-участников применять медико-санитарные правила к перевозочным средствам; таким образом, отсутствие указания на наземные перевозочные средства в этих статьях фактически облегчает введение государствами-участниками медико-санитарного контроля наземных транспортных средств. Кроме того, как указывается выше, государства-участники располагают широкими возможностями для проведения инспекции и применения медико-санитарных мер ко всем видам перевозочных средств, включая наземные виды транспорта, в соответствии с другими статьями и приложениями<sup>1</sup>. Дополнительные проблемы могут возникнуть в связи с созданием потенциальных препятствий для международных перевозок, если правила, касающиеся "транзита" или "*свободной практики*", будут применяться ко всем видам перевозок, которые еще не накопили богатого опыта работы (которым, например, обладает отрасль морских перевозок).

---

<sup>1</sup> Следует также отметить, что в предложении Председателя также конкретно предусматривается перевозка "товаров", находящихся "в транзите", без перегрузки, не ограничивая применение этих положений только к судам или самолетам.

(b) Возможность использования для таких транспортных средств санитарной декларации на наземный транспорт: включение такой декларации предполагает необходимость дополнительных технических обсуждений. Название такого возможного положения, которое указано в Статье 35bis предложения Председателя, заключено в квадратные скобки.

(c) Потенциальные руководящие принципы инспекции наземных транспортных средств и/или документы, касающиеся такой инспекции, которые могут содействовать более последовательному применению мер: как и в вышеприведенном случае, одна из потенциальных проблем заключается в том, что введение новых требований, касающихся документов такого типа или декларации, указанной в пункте (b), может привести к существенному нарушению международных перевозок в связи с отсутствием какого бы то ни было опыта использования таких документов в международной практике по сравнению со Свидетельством о прохождении судном санитарного контроля или Свидетельством об освобождении судна от санитарного контроля (Свидетельство о дератизации), Морской медико-санитарной декларацией и Медико-санитарной частью Общей декларации воздушного судна.

= = =